

MONTAGEANLEITUNG UND WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR WANDLEUCHE „KOKON“/ MOUNTING INSTRUCTION AND IMPORTANT INFORMATIONS FOR THE WALL LIGHT „COCOON“

Bei Sach- und Personenschäden durch Nichtbeachten der Anleitung, durch unsachgemäße Handhabung oder durch vorgenommene Änderungen am Produkt übernehmen wir keine Haftung.

We disclaim liability for property damages and damages to persons caused by non compliance of the instruction manual, by incorrect handling or by self-made modifications at the product.

Technische Daten/ technical data:

Abmessungen/ **dimensions:** Länge/length: 455[mm]
Breite/ width: 175[mm]
Tiefe/depth: 125[mm]

Leuchtmittelbestückung (nicht im Lieferumfang)/ **lighting items (not included in delivery):**

2x Classic-B-Kolben/ bulb-E14 innenmattiert/ **frosted CLAS B FR 40-60[Watt] oder/or**
2x Superlux Krypton B; SUPER B SIL 40-60[Watt]
E14; soft white
oder/or 2x Energiesparlampe/ **2 x self-ballasted-energy saving lamps DULUX SUPERSTAR CLASSIC B-9[Watt]/ 827-E14-Warm White**

Werkstoff der Fassungen und Klemme: Porzellan/ **lampholder and clamp terminal block materials: porcelain**

Werkstoff der Armatur: hochglanz verchromtes Stahlblech/ **sheet armature material: chromium plated sheet steel**

Glashaltefedern: Edelstahl rostfrei/ **glass holder leaf spring material: stainless steel**

Glas: triplex opal matt mundgeblasen/ **glass: triplex opal mat hand blown**

Netzspannung/ **power supply voltage:** 230[V]

Schutzklasse/ **protection class:** IP 44

Brandschutz/ **fire protection requirements:**



Sicherheitshinweise / security advice:

Decken Sie die Leuchte nicht mit einem Tuch ab. Brandgefahr !!

Berühren Sie die Leuchte während des Betriebes nicht mit bloßen Händen.

Bei allen Arbeiten an der Leuchte und beim Leuchtmittelwechsel Strom ausschalten und Leuchte abkühlen lassen.

Montage- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Elektroinstallateur durchgeführt werden, weil durch elektrischen Strom schwere Verletzungen entstehen können/

Do not cover the lighting fixture with material. Fire Hazard!

Do not touch the lighting fixture with the naked hand.

Before starting work on the lighting fixture and/ or the changing the light bulb/ lamp, switch off the power supply and allow the lighting fixture to cool down.

Installation and repair work must only be carried out by a qualified electrician as electric current can cause severe injuries.

Öffnen Sie nie die Befestigungsschrauben, die die 4 Glashaltefedern mit der Armatur verbinden. Die Anschraubpositionen sind auf jedes Glas speziell abgestimmt (2x Langlöcher 2,5x4). Für den Fall, dass mehrere Leuchten geliefert wurden, nie die Gläser aus unterschiedlichen Kartons vertauschen/

Never open the fixing screws that connect the 4 glass holder springs to the armature. The bolting positions are adapted to each special hand blown glass cocoon (2 slot holes 2,5x4) Where many lighting fixtures have been sent, do not interchange the glasses from different cardboard boxes.

Bauen Sie bitte nicht das Glas mit der Armatur zusammen, bevor die Armatur an der Wand befestigt ist. Das Glas wäre wegen der Federkräfte der Glashaltefedern schwer von der Armatur wieder trennbar/

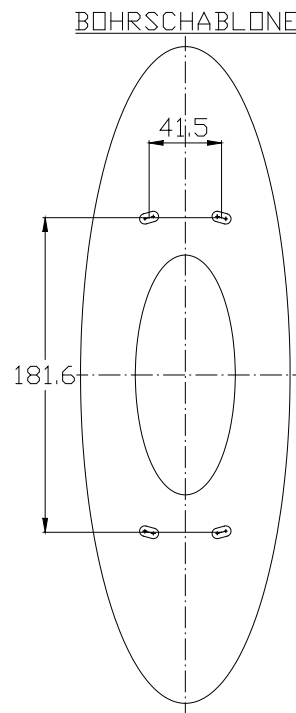
Please attach the chrome plated steel armature to the wall, before assembling the glass cocoon to the armature. Because of the high leaf spring forces, it is difficult to separate the glass from the armature without damaging the glass.

Montage/ assembling:

1.) Stromkreis, an den die Lampe angeschlossen werden sollte, vorher unbedingt stromlos schalten (Sicherheit).

Before installing the lighting fixture, the circuit to the lighting fixture has to get switched electroless (fuse).

2.) Blecharmatur an die Wand halten und die 4 Befestigungspunkte mit einem Bleistift markieren. Dabei muss die Armaturmitte über dem Kabelaustritt aus der Wand zu liegen kommen. Eine Bohrschablone kann unter www.stoll-engineering-licht.de als .pdf-Datei heruntergeladen und ausgedruckt werden./ **Hold the sheet armature to the wall and mark the 4 mounting points with a pencil. At the same time, the center of the sheet armature (= cable feed-through area) has to be positioned over the lead outlet area of the wall. If desired, a drilling template can get downloaded and printed at www.stoll-engineering-licht.de**



3.) mit einem Körner die 4 Befestigungspunkte ankörnen und anschließend die Löcher für die Wanddübel bohren/ **mark the 4 mounting points with a centre punch and afterwards drill the 4 holes for the wall-plugs.**



Da der erforderliche Dübeltyp und Schraube von der Beschaffenheit des Mauerwerkes abhängt, sind Befestigungsdübel und - Schrauben nicht im Lieferumfang enthalten. Bohren Sie mit einem dünneren Bohrer als der Dübelaußendurchmesser vor. Achten Sie darauf, dass keine Leitungen beschädigt werden.

Empfohlen werden Liko-Holzschrauben DIN 7995 / PZ 2 komplett mit Rosetten-/ Dichtscheibe Ø 4,5 x Länge x Scheiben Ø15; andernfalls einfache Holzschrauben mit Scheibe Ø max. 15[mm] verwenden/

as the required type of wall plug and screw depends on the condition of the stonework, screw anchors and screws are not included.

You have to predrill with a reduced borer before drilling the final outside – diameter of the applied wall plug. Take care to ensure that no cables are damaged.

We recommend Liko-woodscrews DIN 7995/ PZ 2 complete with seal disc Ø 4,5[mm] x length x diameter of disc 15[mm]. Otherwise use simple woodscrews with grommets with a maximal diameter of 15[mm]

Bezugsquelle:

Fa. REYHER

Haferweg 1

22769 Hamburg

Tel.: 040-85363-0

Fax.: 040-85363-290

eMail: mail@reyher.de

Internet: www.reyher.de

Source of supply:

Fa. REYHER

Haferweg 1

22769 Hamburg

Tel.: 040-85363-0

Fax.: 040-85363-290

eMail: mail@reyher.de

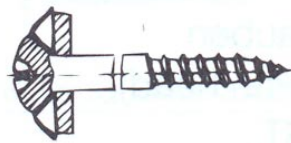
Internet: www.reyher.de

„Spenglerschrauben“

Liko-Holzschrauben DIN 7995 / PZ 2,

kpl. m. Rosetten-/Dichtscheibe

ScheibenØ 15 (*9200), ScheibenØ 20 (*9220)



Ø x Länge-ScheibenØ

Mit anderen Scheiben Ø auf Anfrage

4,5	X	25	-15	S	200	15,50 A2
4,5	X	35	-15	S	200	17,30 A2
4,5	X	45	-15	S	200	19,50 A2
4,5	X	55	-15	S	200	21,50 A2
4,5	X	65	-15	S	200	23,70 A2

4.) die 4 Dübel einschlagen; Membrandurchführungsstülpe schlitzten/ drive the 4 wall plugs into the wall; split the membrane of the cable feedthrough (= grommet)



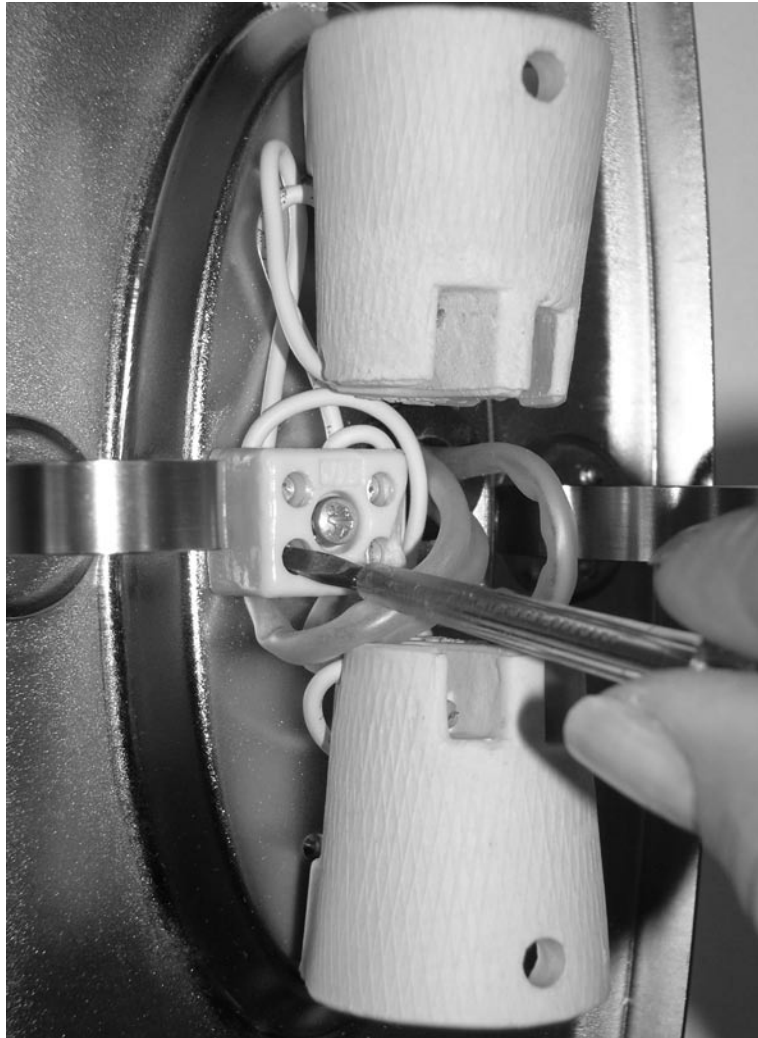
und die 3 mitgelieferten Silikonschläuche zum Schutz vor Wärme über die 3 Kabel schieben und die 3 Kabel durch die Kabeldurchführung durchziehen/ **and protect the 3 cables against heat with in delivery included 3 silicone hoses and pull the three cables through the grommet**



jetzt die 4 Befestigungsschrauben anziehen/ **then tighten the 4 fixing screws**



und danach die beiden Stromkabel mit der Porzellanklemme und das grün- gelbe Schutzleiterkabel mit dem Erdungsklemmbügel verbinden/ **connect the two electric cables to the clamp terminal block. The green yellow earth cable must be connected to the earth element.**



5.) 2 Stück von den oben empfohlenen Leuchtmitteln in die Porzellan-Fassungen hineindrehen/ **fix 2 of the above recommended lamps into the porcelain lampholders.**



6.)Montage des Glases/ **assembly of the glass cocoon:**

a.) Das Leuchtglas wird zuerst oben an der Glashaltefeder schräg zur Wand eingehängt. Zur Sicherheit, dass das Glas während des Montagevorganges nicht herunterfallen kann, sollte zusätzlich eine 2-te Person mit beiden Händen das Kokon-Glas sichern/

The hand blown glass cocoon should be hooked into the glass holder leaf spring at an angle to the wall. To ensure that the glass does not fall during assembly, a second person should secure the “COCOON” glass with both hands.



b.) die beiden mittleren Glashaltefedern zweihändig mit den beiden Zeigefingern gleichzeitig in Richtung Leuchtmittel drücken und dabei gleichzeitig das Glas in Richtung Wand bewegen/ **press the two glass holder springs, two handed, with both index fingers, towards the lamps and move the glass at the same time towards the wall.**



c.) und zuletzt die untere Glashalterfeder drücken und dabei gleichzeitig Kraft auf das Glas in Richtung Wand ausüben, bis das Glas richtig auf der Armatur sitzt/

Finally, press the lower glassholder spring and, at the same time, press the glass cocoon towards the wall until it is positioned correctly on the armature.



7.) Demontage des Leuchtenglases/ **removing the glass:**

Erst die Leuchte ausreichend abkühlen lassen. Zum Leuchtmittelwechsel und Reinigungsarbeiten mit einer Hand das Glas oben halten und gleichzeitig mit der anderen Hand das Glas am spitzen Ende von der Wand wegziehen/

Switch off power source and allow the lighting fixture to cool down. To change the lamps / bulbs or to clean, hold the glass cocoon at the top and, at the same time, pull with the other hand the top end away from the wall.



8.) Umbau der Wandleuchte zu einer Tischleuchte/ **Fitting of the wall light to a table light**

Auf die 4 Wandbefestigungslöcher der Armatur werden 4 Stück selbstklebende GummifüÙe aufgeklebt. Diese selbstklebenden GummifüÙe können Sie bei www.schuricht.de Fax: 0180-5223436 bestellen:

Art.Nr.: 340644 Typ: SJ-5023 Farbe: schwarz

Attach 4 self adhesive pads to the 4 fixing slot holes of the armature. You can order the self adhesive pads at: www.schuricht.de

Fax: 0180-5223436 article.nr.: 340644 type: SJ-5023 colour: black



Danach wird ein 3-poliges Kabel durch die Kabeldurchführungsstelle durchgezogen und 2 x an der Lüsterklemme und das gelb- grüne Erdungskabel am Erdungsbügel angeschlossen. Als Zugentlastung kann ein einfacher Kabelbinder verwendet werden. Es sind auch wieder die 3 mitgelieferten Silikonschläuche zum Schutz vor Wärme über die 3 Kabel zu schieben./

Pull a 3-pin cable through the grommet, connect the green yellow earth cable with the earthing element and the other two cables with the clamp terminal block. You can use a cable clip as a cord grip. Anyway protect the 3 cables against heat with in delivery included 3 silicone hoses.



Da im Tischleuchtenmodus eine Maximaltemperatur von 47,5° Celsius auf der Standfläche entsteht, sollte die Leuchte nicht auf Klavierlack platziert werden./
in table light mode at footprint a maximum temperature of 47,5° Celsius is generated. Therefore you should not place the table light upon piano lacquer.

9.) Für den Fall, dass Sie die Leuchte an einer Mauer mit Stofftapete befestigen wollen, verwenden Sie unbedingt eine Beilagscheibe als Distanzscheibe zwischen Armatur und Wand./

in case of affixing the wall light to a wall with fabric wallcovering, use a washer between steel armature and wall.



10.) Garantie/ **warranty:**

10.1: Die Garantie beträgt 12 Monate nach erfolgter Auslieferung und beschränkt sich während dieser Frist auf auftretende Mängel, die nachweisbar auf Material-, Ausführungs- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Ausgenommen von der Haftung ist in jedem Fall jenes Glas, welches durch eine unsachgemäße Handhabung sowie Transportschaden beschädigt wurde. Ein Kassenbon ist vorzulegen. Um Ursachen einer Glasbeschädigung nachweisen zu können, müssen alle Glasbruchstücke an Stoll-Engineering an oben aufgeführte Adresse gehen.

10.2: Darüber hinaus hat der Käufer keinerlei Ansprüche gegen den Verkäufer, insbesondere keine weitergehenden Rechte auf Wandelung, Minderung oder Ersatz des durch die mangelhafte Lieferung entstandenen Schadens. Ausgeschlossen sind insbesondere alle Ansprüche des Käufers auf Ersatz von mittelbaren, indirekten oder Folgeschäden (einschließlich entgangene Aufträge, Einnahmen oder Gewinne, Rückrufkosten, Betriebsunterbruch, Ansprüche Dritter) sowie von allen übrigen Kosten, die dem Käufer im Zusammenhang mit einer mangelhaften Lieferung entstanden sind.

11.) Reklamationen/ **complaints:**

Minder- oder Falschliefungen sowie etwaige Mängel können nur innerhalb von fünf Arbeitstagen nach Ankunft der Lieferung schriftlich beanstandet werden./ **complaints are handled exclusively through correspondance within 5 workdays**

COPYRIGHT: STOLL-ENGINEERING
Fotos: Reinhold Stoll